



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 August 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункты 19(d), (e) и (f) предварительной повестки дня*

**Устойчивое развитие: охрана глобального
климата в интересах нынешнего и будущих
поколений человечества**

**Осуществление Конвенции Организации Объединенных
Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах,
которые испытывают серьезную засуху и/или
опустынивание, особенно в Африке**

Конвенция о биологическом разнообразии

Осуществление конвенций Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Записка Генерального секретаря

Резюме

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее доклады, представленные секретариатами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и Конвенции о биологическом разнообразии.

* A/68/150.



I. Доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о работе Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, Доха, 2012 год

1. В своей резолюции [67/210](#) Генеральная Ассамблея предложила секретариату Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата представить ей на ее шестьдесят восьмой сессии доклад о работе Конференции сторон Конвенции. Настоящий доклад представляется во исполнение этой просьбы.

A. Итоги работы восемнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции и восьмой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола

2. Конференция Организации Объединенных Наций по изменению климата проходила с 26 ноября по 8 декабря 2012 года в Дохе и состояла из следующих сессий:

- а) восемнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции;
- б) восьмой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола;
- в) тридцать седьмой сессии Вспомогательного органа по осуществлению;
- г) тридцать седьмой сессии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;
- д) второй части семнадцатой сессии Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу;
- е) второй части пятнадцатой сессии Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества в рамках Конвенции;
- ж) второй части первой сессии Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий.

3. Дохинская конференция характеризовалась высоким уровнем участия, и на ней присутствовали 4300 представителей правительств, 3900 наблюдателей и 680 представителей прессы. Конференцией сторон Конвенции было принято 26 решений, и 13 решений было принято Конференцией сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола. Основные итоги Конференции отражены в Дохинской климатической перспективе:

- а) принятие Дохинской поправки к Киотскому протоколу, подтверждающей необходимость второго периода действия обязательств;

b) достижение согласия в отношении плана работы с целью принятия к 2015 году глобального соглашения о борьбе с изменением климата в соответствии с решениями 1/CP.17 и 2/CP.18;

c) согласование плана поиска возможных вариантов необходимой активизации деятельности для устранения разрыва, вызванного недостаточной масштабностью действий, на период до 2020 года;

d) достижение согласия в отношении того, как поддерживать политический настрой на мобилизацию финансовых средств для сохранения климата и на завершение работы по договоренностям относительно ввода в действие учрежденных в Канкуне и Дурбане органов, которые будут поддерживать дальнейшие действия развивающихся стран;

e) достижение согласия в отношении подхода к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействий изменения климата, включая решение учредить на следующей Конференции необходимые институциональные договоренности.

4. Переговоры в отношении второго периода действия обязательств по Киотскому протоколу, которые начались в Монреале в 2005 году, завершились принятием Дохинской поправки, что также подразумевало завершение работы Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу. Одновременно, по согласию сторон, завершилась и начатая в Бали в 2008 году деятельность Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества в рамках Конвенции. Теперь стороны переключили внимание на активизацию предпринимаемых усилий по осуществлению прежних решений и на ведение переговоров в рамках Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий с целью заключения в 2015 году глобального соглашения по вопросам климата.

В. Этап заседаний высокого уровня

5. Этап совместных заседаний высокого уровня восемнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции и восьмой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, был открыт Председателем Конференции — Председателем Катарского органа по административному контролю и транспарентности — после приветственной церемонии, на которой присутствовали эмир Катара, Генеральный секретарь, Председатель Генеральной Ассамблеи и другие высокопоставленные лица.

6. Генеральный секретарь и Председатель Генеральной Ассамблеи выступили с заявлениями, в которых признали те серьезные проблемы, которые несет с собой изменение климата, и подчеркнули необходимость добиваться прогресса и продвигаться вперед в решении наиболее важных задач. Генеральный секретарь настоятельно призвал стороны действовать в духе компромисса, сохраняя динамику изменений, возникшую после Балийской конференции по изменению климата, и добиваясь результатов по ключевым вопросам, таким как принятие решения по второму периоду действия обязательств по Киотскому протоколу, прогресс в области долгосрочного финансирования, прогресс в деятельности органов, учрежденных в Канкуне и Дурбане, и прогресс, достигаемый Специ-

альной рабочей группой по Дурбанской платформе для более активных действий в деле выработки глобального юридически обязывающего документа.

7. На этапе заседаний высокого уровня с заявлениями от имени сторон выступили 156 участников, в том числе семь глав государств и правительств, 5 вице-президентов или заместителей премьер-министров, 99 министров и 45 представителей сторон. Кроме того, с заявлениями выступили два государства-наблюдателя.

С. Итоги восемнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции

8. В Дохе Конференция сторон согласовала план деятельности Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий в направлении заключения обязательного для всех стран всеобъемлющего юридического соглашения, с тем чтобы оно было принято к 2015 году и вступило в силу с 2020 года. В этом плане работы намечены действия на предстоящий год и предусмотрено расписание в отношении элементов проекта текста для ведения переговоров, причем эти элементы должны быть подготовлены не позднее конца 2014 года, с тем чтобы текст для ведения переговоров был готов к маю 2015 года. Участники Конференции также приветствовали объявление Генерального секретаря о том, что он в консультации с государствами-членами планирует созвать в 2014 году мировых лидеров для мобилизации политической воли к достижению окончательного соглашения в 2015 году.

9. Стороны также договорились определить и изучить возможные варианты в отношении круга мер, способных устранить разрыв, вызванный недостаточной масштабностью действий, на период до 2020 года, с целью определения дополнительных мер для включения в план работы Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий в 2014 году и обеспечения тем самым максимально широких усилий по смягчению последствий изменения климата в соответствии с Конвенцией.

10. Конференция сторон приняла решение 1/CP.18, которое вместе с решениями, принятыми Конференцией сторон на ее шестнадцатой и семнадцатой сессиях, представляет собой согласованный итог работы по Балийскому плану действий. Деятельность в контексте согласованного итога работы сейчас находится на этапе осуществления соответствующими органами, учрежденными на основании Конвенции, и в Дохе был принят ряд решений в направлении полного осуществления согласованного итога работы по Балийскому плану действий.

11. В Дохе было положено начало первому рассмотрению адекватности долгосрочной цели в отношении температуры на планете. Этот процесс начался в 2013 году с семинара, цель которого состояла в улучшении усвоения имеющихся научных знаний и в понимании того, как это можно использовать в контексте рассмотрения. Рассмотрение должно завершиться в 2015 году. Стороны договорились о дополнительных мерах по определению сферы рассмотрения и о дальнейшем совершенствовании его положений, в том числе в отношении того, как будут рассматриваться такие важнейшие документы, как пятый оценочный доклад Межправительственной группы экспертов по изменению климата.

12. Одним из важных итогов Конференции стало принятие решения по подходу к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействий изменения климата в развивающихся странах, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата. Конференция постановила учредить на своей девятнадцатой сессии институциональные договоренности, такие как международный механизм, в целях решения проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействий изменения климата в развивающихся странах, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата.

13. Срок действия программы работы в области долгосрочного финансирования был продлен в Дохе на один год в помощь сторонам, являющимся развитыми странами, в их усилиях по определению путей расширения масштабов мобилизации финансовых средств для борьбы с изменением климата до 100 млрд. долл. США в год к 2020 году. Конференция сторон также просила Постоянный комитет оказывать поддержку осуществлению данной программы работы за счет предоставления экспертной помощи.

14. Конференция сторон постановила изменить название Постоянного комитета на «Постоянный комитет по финансам» и одобрила его пересмотренный состав и методы работы, а также программу работы на 2013–2015 годы. Конференция также с удовлетворением приняла к сведению доклад Постоянного комитета об итогах его совещаний в 2012 году и его рекомендации, касающиеся руководящих указаний для оперативных органов финансового механизма Конвенции.

15. Конференция сторон одобрила консенсусное решение Совета Зеленого климатического фонда избрать Республику Корея местом для размещения Зеленого климатического фонда. Конференция попросила Совет Зеленого климатического фонда и Республику Корея оперативно завершить разработку правовых и административных положений о размещении Зеленого климатического фонда. Ожидается, что Фонд приступит к работе в Сонгдо, Республика Корея, во второй половине 2013 года и начнет работать в полную силу в 2014 году. Конференция также просила Постоянный комитет и Совет Зеленого климатического фонда разработать договоренности между Конференцией сторон и Зеленым климатическим фондом. Соответствующие положения решения 3/CP.17 и руководящий документ Зеленого климатического фонда были признаны в качестве основы для обеспечения подотчетности Фонда Конференции сторон и его функционирования под ее руководством. Конференция предоставит свои первоначальные руководящие указания Зеленому климатическому фонду на своей девятнадцатой сессии.

16. В Дохе Конференция постановила начать пятый обзор финансового механизма Конвенции и попросила Постоянный комитет внести дополнительные поправки в руководящие принципы для обзора финансового механизма и представить проект пересмотренных руководящих принципов для рассмотрения и принятия, с тем чтобы завершить пятый обзор финансового механизма и представить его результаты на рассмотрение Конференции сторон на ее двадцатой сессии.

17. В рамках руководящих указаний Конференции сторон для Глобального экологического фонда (ГЭФ) Конференция просила ГЭФ:

а) обеспечить предоставление поддержки сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции («стороны, не включенные в приложение I»), в деле подготовки их двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию;

б) предоставить средства на техническую помощь в деле подготовки таких докладов сторонами, не включенными в приложение I;

в) рассмотреть пути стимулирования деятельности, связанной с процессом подготовки национальных планов в области адаптации, для заинтересованных сторон, являющихся развивающимися странами, но не относящихся к числу наименее развитых стран, по линии Специального фонда для борьбы с изменением климата.

18. Комитет по адаптации приступил к работе и представил доклад Конференции сторон. Конференция в Дохе одобрила проект трехлетнего плана работы Комитета по адаптации и утвердила проект его правил процедуры, предоставив Комитету необходимое руководящее указание вносить существенный вклад в осуществление Балийского плана действий.

19. Подтвердив настоятельную необходимость разработки адаптационных планов в более широком контексте планирования в области устойчивого развития, Конференция предоставила ГЭФ руководящее указание обеспечить деятельность по подготовке национальных адаптационных планов сторонами из числа наименее развитых стран, в том числе за счет предоставления финансовых средств из Фонда для наименее развитых стран. Оценка прогресса в этом отношении будет подготовлена и рассмотрена на двадцатой сессии Конференции сторон.

20. Исполнительный комитет по технологиям доложил Конференции в Дохе о своей деятельности и своих успехах, в том числе о своих консультациях с соответствующими заинтересованными кругами в отношении поиска путей содействия созданию стимулирующих условий и преодоления препятствий, стоящих на пути разработки и передачи технологий, а также о составлении «дорожных карт» и планов действий в области технологий. Конференция сторон с признательностью отметила ключевые установки Комитета относительно стимулирующих условий для разработки и передачи технологий и препятствий на этом пути, а также то, что Комитет проводит дальнейшую работу по этим вопросам и по «дорожным картам» в области технологии и по оценкам технологических потребностей.

21. Значительным достижением в деле завершения организационных мероприятий в плане передачи технологий развивающимся странам стало завершение процесса выбора места для Центра по технологиям, связанным с изменением климата. Конференция в Дохе выбрала консорциум партнерских учреждений во главе с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) местом пребывания Центра по технологиям, связанным с изменением климата, на первоначальный период в пять лет и учредила Консультативный совет Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети, приблизив тем самым сроки полного ввода в действие учрежденного в соответствии с Конвенцией Механизма по технологиям.

22. Конференция приняла Дохинскую программу работы по статье 6 Конвенции, признав важность просвещения, подготовки кадров и развития профессиональных навыков для достижения всеми сторонами в долгосрочной перспективе устойчивого развития. Конференция также просила Вспомогательный орган по осуществлению организовать ежегодный сессионный диалог с целью обмена опытом, идеями, наилучшей практикой и извлеченными уроками в области осуществления программы работы.

23. Было также признано, что те страны с переходной экономикой, которые в настоящее время получают поддержку, нуждаются в дальнейшем укреплении потенциала, в частности в плане осуществления своих национальных стратегий низкоуглеродного развития. Кроме того, было признано, что некоторые страны с переходной экономикой не только получают помощь, но и начали передавать свои собственные опыт, знания и извлеченные уроки в отношении укрепления потенциала сторонам, не включенным в приложение I.

24. Конференция сторон Конвенции приняла решение о поощрении гендерного баланса и расширении участия женщин в делегациях и в органах, учрежденных в соответствии с Конвенцией и Киотским протоколом, с помощью процесса ежегодного отслеживания прогресса в этой области и постановила добавить вопрос о гендерных аспектах и изменении климата в качестве постоянного пункта в повестку дня сессий Конференции сторон.

25. До сведения Конференции было доведено представление Бахрейна, Катар, Саудовской Аравии и Объединенных Арабских Эмиратов, в котором эта группа сторон заявила о своей готовности продолжать осуществлять в целях достижения экономической диверсификации их нынешние действия и планы, которые имеют параллельные выгоды в виде сокращения выбросов, адаптации к воздействию изменения климата и мер реагирования. Конференция сторон решила закреплять такие обязательства другими обязательствами сторон из числа развивающихся стран по смягчению последствий.

D. Итоги работы восьмой сессии Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон Киотского протокола

26. Наиболее важным результатом сессии Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон Киотского протокола, было принятие Дохинской поправки к Киотскому протоколу. В Дохинской поправке было подтверждено, что второй период действия обязательств по Киотскому протоколу начинается 1 января 2013 года и заканчивается 31 декабря 2020 года. На основании Дохинской поправки 37 стран (все государства — члены Европейского союза, а также Австралия, Беларусь, Хорватия, Исландия, Казахстан, Лихтенштейн, Монако, Норвегия, Швейцария и Украина) приняли юридические обязательства по сокращению выбросов с целью снижения их общих выбросов на 18 процентов ниже их уровней 1990 года (по сравнению с 5-процентным суммарным сокращением в первый период действия обязательств). Кроме того, целевые показатели сторон на второй период действия обязательств были подкреплены строгими правилами учета. Конференция сторон, действующая в качестве совещания сторон, достигла согласия по руководящему указанию в отношении доклада для облегчения расчета установленного количества для каждой стороны,

имеющей определенное количественное обязательство по ограничению и сокращению выбросов, на второй период действия обязательств по Киотскому протоколу.

27. Стороны также договорились пересмотреть свои обязательства по сокращению выбросов не позднее, чем к 2014 году, в целях повышения амбициозности своих обязательств. Благодаря Дохинской поправке, обеспечивающей возможность начала второго периода действия обязательств по Киотскому протоколу, механизм чистого развития может продолжать нормально функционировать. В рамках дальнейшего функционирования механизма Конференция постановила предоставить доступ к механизму тем странам, которые участвуют во втором периоде действия обязательств.

28. В Дохе ряд сторон, включая Австралию, Европейский союз, Японию, Лихтенштейн, Монако, Норвегию и Швейцарию, выступили с политическими заявлениями, которые были включены в приложение II к решению о поправке к Киотскому протоколу. Они заявили, что в ходе второго периода действия обязательств по Киотскому протоколу не будут приобретать единицы установленно-го количества, перенесенные с первого периода действия обязательств по Киотскому протоколу.

29. Совет Адаптационного фонда представил Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон Киотского протокола, свой доклад, где отмечалась аккредитация 14 национальных осуществляющих учреждений, которые могут иметь прямой доступ к ресурсам, выделяемым из Адаптационного фонда. Конференция постановила рассмотреть на своей девятой сессии вопрос о способах усиления устойчивости, достаточности и предсказуемости ресурсов Фонда, включая вопрос о возможности диверсификации источников поступлений в Фонд.

30. Конференция сторон, действующая в качестве совещания сторон Киотского протокола, также приняла решение о первоначальном обзоре функционирования Адаптационного фонда. Применительно к такому первоначальному обзору Конференция постановила продлить до июня 2015 года временные институциональные договоренности с Международным банком реконструкции и развития (Всемирный банк), действующим в качестве доверительного управляющего Адаптационного фонда. Конференция также постановила продлить временные институциональные договоренности для секретариата Совета Адаптационного фонда до завершения второго обзора функционирования Адаптационного фонда в 2014 году.

31. Конференция сторон, действующая в качестве совещания сторон Киотского протокола, предоставила дополнительные руководящие указания в отношении механизма чистого развития. Среди тем этих руководящих указаний были общие положения, рассмотрение условий и процедур для механизма, руководство, методологии определения исходных условий и мониторинга и дополнительный характер, регистрация деятельности по проектам в рамках механизма и ввод в обращение сертифицированных сокращений выбросов и региональное и субрегиональное распределение.

32. Как и в предыдущие годы, Конференция также предоставила руководящие указания по осуществлению статьи 6 Киотского протокола, включая указание по общей части, указание по руководству и указание по ресурсам для работы по совместному осуществлению.

Е. Выводы и рекомендации

33. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает, в частности:

а) принять к сведению доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, препровожденный Генеральным секретарем;

б) принять к сведению итоги работы проходивших с 26 ноября по 8 декабря 2012 года восемнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции и восьмой сессии Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон Киотского протокола, принимающей стороной которых выступало правительство Катара;

с) настоятельно призвать к ратификации решения о втором периоде действия обязательств по Киотскому протоколу всеми сторонами Киотского протокола;

д) обещать оказывать поддержку переговорному процессу в рамках Дурбанской платформы для более активных действий с целью заключения к 2015 году нового соглашения об изменении климата в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата;

е) предложить Исполнительному секретарю продолжать представлять Ассамблее доклады о работе Конференции.

II. Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 67/211 и об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

А. Справочная информация

34. В своей резолюции 67/211 Генеральная Ассамблея сослалась на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим» (резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи), в котором Конференция подчеркивала, что опустынивание, деградация земель и засуха — это проблемы глобального масштаба, которые по-прежнему представляют серьезную угрозу устойчивому развитию всех стран, в частности развивающихся. В этой резолюции Ассамблея вновь заявила о своей решимости принимать на национальном, региональном и международном уровнях согласованные меры для осуществления глобального мо-

ниторинга деградации земель и восстановления деградировавших земель в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах. В этой связи Ассамблея рекомендовала при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года уделять должное внимание проблемам опустынивания, деградации земель и засухи и просила Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении данной резолюции. На заседаниях вспомогательных органов Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, состоявшихся после Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, подробно обсуждались итоги Конференции применительно к этим проблемам.

В. Третья специальная сессия Комитета по науке и технике, вторая Научная конференция по Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и одиннадцатая сессия Комитета по обзору осуществления Конвенции

35. Третья специальная сессия Комитета по науке и технике и вторая Научная конференция по Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием проходили в Бонне, Германия, с 9 по 12 апреля 2013 года.

36. Среди вопросов, обсуждавшихся во время третьей специальной сессии Комитета, были подготовка третьей Научной конференции по Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и прогресс, достигнутый в деле доработки показателей результативности применительно к достижению стратегических целей 1, 2 и 3 десятилетнего стратегического плана и рамочной программы (2008–2018 годы). Участники третьей специальной сессии Комитета отметили прогресс, достигнутый специальной консультативной группой технических экспертов по вопросу доработки показателей результативности, и выступили с рядом замечаний относительно дальнейшей доработки окончательных рекомендаций консультативной группы, которые будут представлены на одиннадцатой сессии Комитета по науке и технике. Для содействия работе Комитета по обзору осуществления Конвенции участники третьей специальной сессии Комитета по науке и технике также впервые провели обзор и оценку научной информации о показателях результативности, представленной затронутыми данной проблемой сторонами Конвенции в течение отчетно-обзорного цикла 2012–2013 годов.

37. На второй Научной конференции по Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием рассматривалась тема «Экономическая оценка опустынивания, рационального землепользования и жизнестойкости засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районов». Помимо представителей сторон Конвенции и организаций, отделений и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций и организаций гражданского общества в работе второй научной конференции принимали участие 189 ученых. Среди рассматривавшихся вопросов были следующие: экономические и социальные последствия опустынивания, деградации земель и засухи; издержки и выгоды политики и практики

по борьбе с деградацией земель и засухой на засушливых землях; факторы изменений и повышения жизнестойкости; связанные с этим вопросом стратегии и политика на местном, национальном, региональном и международном уровнях.

38. Одиннадцатая сессия Комитета по обзору осуществления Конвенции состоялась в Бонне с 15 по 19 апреля 2013 года после подготовительных заседаний по всем пяти приложениям об осуществлении на региональном уровне.

39. Участники рассмотрели информацию, касающуюся всех показателей оценки деятельности и показателей результативности десятилетнего стратегического плана и рамочной программы, а также информацию о финансовых поступлениях для осуществления Конвенции, представленную сторонами и другими отчитывающимися структурами в осуществление требований системы обзора результативности и оценки эффективности осуществления, утвержденной Конференцией сторон Конвенции в 2009 году. На своей одиннадцатой сессии Комитет по обзору осуществления Конвенции также рассмотрел информацию о доступности передового опыта, укреплении связей с другими конвенциями и общем процессе представления докладов. Хотя и с определенными затруднениями, объясняющимися количеством представленных докладов и некоторой нечеткостью и недостаточной полнотой информации, Комитет на своей одиннадцатой сессии сумел оценить прогресс, достигнутый сторонами Конвенции в реализации оперативных целей стратегии с 2008 года, проведя анализ тенденций применительно к 18 показателям оценки деятельности.

40. Комитет по обзору осуществления Конвенции также впервые со времени принятия стратегии рассмотрел информацию по показателям результативности применительно к достижению ее стратегических целей. Несмотря на пробелы в информации и проблему недостаточной сопоставимости данных, на основании докладов затронутых этой проблемой сторон по стратегическим целям 1, 2 и 3 стратегии были обобщены первые исходные данные. Хотя этих данных было и немного, они все же дали возможность провести некоторый анализ и послужили источником полезной информации о путях дальнейшего усовершенствования этого процесса в будущем.

41. Основное внимание в программе работы Комитета обращалось на оценку прогресса в осуществлении Конвенции, однако эта программа также включала в себя предоставление сторонам сведений и последней информации и по другим важным вопросам, в том числе о прогрессе, достигнутом в деятельности Межсессионной рабочей группы по оказанию сторонам Конференции помощи в независимой среднесрочной оценке стратегии. Рекомендации, содержащиеся в итоговом докладе Комитета, будут рассматриваться сторонами при подготовке и во время официальных консультаций, которые состоятся в ходе двенадцатой сессии Комитета, и будут служить руководством для процесса принятия решений на одиннадцатой сессии Конференции сторон Конвенции.

С. Совещание высокого уровня по вопросам национальной политики борьбы с засухой

42. Секретариат Конвенции совместно со Всемирной метеорологической организацией (ВМО) и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) организовали совещание высокого уровня по во-

просам национальной политики борьбы с засухой, которое прошло с 11 по 15 марта 2013 года в Женеве при поддержке ряда учреждений Организации Объединенных Наций, международных и региональных организаций и ключевых национальных учреждений. В соответствии с основными целями Конвенции, среди которых смягчение последствий засухи, улучшение условий жизни затрагиваемого населения, повышение производительности затрагиваемых экосистем, участники совещания сосредоточились на достижении следующих целей:

- а) включение заблаговременных мер по смягчению последствий и планированию, мер по управлению рисками, работы с общественностью и рационального использования ресурсов в качестве важнейших элементов в эффективную национальную политику борьбы с засухой;
- б) усиление сотрудничества для укрепления национальных, региональных и глобальных сетей по наблюдению и систем доставки информации для улучшения общественного осознания проблемы засухи и повышения готовности к ней;
- с) включение комплексных государственных и частных систем страхования и финансовых стратегий в планы обеспечения готовности к засухам;
- д) внедрение через различные государственные департаменты системы социальной защиты в виде программ чрезвычайной помощи, основанной на рациональном использовании природных ресурсов и мерах по повышению сопротивляемости населения;
- е) эффективная, действенная и ориентированная на заказчика координация программ и мер реагирования в области борьбы с засухой.

43. Целью совещания было также оказание помощи в повышении сопротивляемости обществ к засухам посредством: а) поощрения стандартных подходов к оценке уязвимости и последствий; б) внедрения эффективных систем мониторинга засухи и раннего оповещения; с) усиления мер обеспечения готовности и смягчения последствий; д) осуществления мер по реагированию на чрезвычайные ситуации и оказанию помощи, усиливающих цели национальной политики борьбы с засухой. Для оказания странам согласованной поддержки в разработке национальной политики борьбы с засухой секретариат Конвенции в сотрудничестве с Программой по наращиванию потенциала Десятилетия водных ресурсов Организации Объединенных Наций, ВМО и ФАО выступили с инициативой по укреплению потенциала на национальном уровне, с тем чтобы страны могли разрабатывать свою политику в этой области. Для содействия разработке национальной политики борьбы с засухой секретариат разработал механизм в помощь осуществлению политики борьбы с засухой — инструмент, помогающий странам продвигать разработку своей национальной политики борьбы с засухой.

44. Участники совещания высокого уровня приняли декларацию с призывом к странам и правительствам всего мира проводить национальную политику борьбы с засухой в качестве необходимой меры обеспечения устойчивости обществ к засухе. Участники совещания пришли к выводу, что без скоординированной национальной политики борьбы с засухой страны будут и впредь лишь реагировать на засуху, действуя в порядке устранения последствий кризиса. По итогам совещания были также признаны неотложный характер этой проблемы

и серьезные последствия засухи с точки зрения гибели людей, отсутствия продовольственной безопасности, деградации природных ресурсов, негативного воздействия на флору и фауну, нищеты и общественных беспорядков, а также вызываемых ею краткосрочных и долгосрочных экономических потерь в ряде секторов, включая сельское хозяйство, животноводство, рыбный промысел, водообеспечение, промышленность, производство электроэнергии и туризм.

D. Глобальное мероприятие 2013 года в связи с празднованием Всемирного дня борьбы с опустыниванием и засухой

45. В 2013 году темой глобального мероприятия в связи с празднованием Всемирного дня борьбы с опустыниванием и засухой была тема засухи и нехватки воды. Это проводившееся под лозунгом «Не дайте нашему будущему засохнуть» мероприятие было направлено на обеспечение понимания опасностей засухи и нехватки воды на засушливых землях и в других районах и на привлечение внимания к важной задаче сохранения «здоровых» почв в порядке выполнения решений Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, а также в контексте повестки дня в области устойчивого развития в период после 2015 года и целей устойчивого развития.

46. Глобальное мероприятие в связи с празднованием Всемирного дня проходило в увязке с Конференцией по проблеме опустынивания и деградации земель под названием «Опустынивание: это для тебя важно или не важно?», организованной Гентским университетом, Бельгия, совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Институтом Университета Организации Объединенных Наций по проблемам водных ресурсов, экологии и здравоохранения и другими структурами. Выступая на этом мероприятии, Исполнительный секретарь Конвенции призвал к действиям на политическом и низовом уровнях для обеспечения готовности к засухе и смягчения ее последствий и в целях эффективной борьбы с опустыниванием и деградацией земель. Он особо подчеркнул необходимость в помощи для оказания местным общинам поддержки во внедрении и улучшении практики рационального землепользования. Он настоятельно призвал превратить всеобщую мечту об избавлении мира от проблемы деградации земель в реальность, установив конкретные ориентиры на этот счет в рамках рассматриваемых Генеральной Ассамблеей целей в области устойчивого развития. Он также подчеркнул необходимость смягчения последствий засухи путем осуществления решений совещания высокого уровня, чтобы быть лучше готовыми к опасностям, связанным с засухой, и к борьбе с ними.

47. На этом глобальном мероприятии были объявлены три организации, которым была присуждена премия «Земля для жизни». На этом же мероприятии было объявлено еще об одной призовой программе – «Борцы за возрождение засушливых земель». Программа «Борцы за возрождение засушливых земель» чествует тех, кто предлагает новые решения или восстанавливает традиционные методы возрождения засушливых земель. В 2013 году к этой программе присоединились 14 стран, из которых пять — Венгрия, Кения, Португалия, Таиланд и Эритрея — объявили своих национальных победителей среди активистов борьбы за возрождение засушливых земель.

48. Генеральный секретарь в своем послании по случаю Всемирного дня борьбы с опустыниванием и засухой призвал к коллективным глобальным действиям по борьбе с засухой и к переходу от действий по реагированию на кризис к действиям по обеспечению готовности к засухе и повышению сопротивляемости. Он отметил, что стоимость мероприятий по обеспечению готовности является минимальной по сравнению со стоимостью чрезвычайных мер реагирования на это бедствие и что последствия засухи можно смягчить, и призвал к выполнению решений совещания высокого уровня в полном объеме. Генеральный секретарь также призвал к осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, касающихся избавления мира от проблемы деградации земель, путем недопущения деградации земель и сведения этого явления к нулю.

Е. Премия «Земля для жизни»

49. Важным элементом глобального мероприятия в связи со Всемирным днем борьбы с опустыниванием и засухой была премия «Земля для жизни», которая была учреждена на десятой сессии Конференции сторон в рамках «Чханвонской инициативы». Премия «Земля для жизни» — это единственная глобальная премия для награждения организаций и физических лиц, которые работают для восстановления деградировавших земель и улучшения естественного состояния и повышения плодородия почв. Она служит новой серьезной платформой для привлечения внимания к проблемам опустынивания и деградации земель и к способам решения этих проблем. При условии дальнейшей поддержки со стороны доноров эта премия может стать престижной наградой для тех, кто борется с деградацией земель во всем мире, и источником средств для расширения масштабов осуществления новых стратегий рационального землепользования.

50. В 2013 году было получено 137 заявок на присуждение премии на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций от многочисленных организаций и лиц, что говорит о значительной осведомленности о существовании этой премии. Было отобрано 16 полуфиналистов, информация о которых была передана жюри в составе 10 экспертов в области развития, рационального землепользования и почвоведения. В 2013 году премия была присуждена: а) Фонду содействия экологической безопасности — индийской неправительственной организации, деятельность которой позволила улучшить условия жизни 1,7 миллиона жителей более чем 4000 деревень и оказала влияние на национальную политику в области окружающей среды; б) Мексиканскому гражданскому совету за рациональное лесоводство — за его деятельность в бассейне Аманалько Валье Браво, в центральной части Мексики; и с) австралийской организации «Уорлд вижн» — за популяризацию сельскохозяйственных методов естественной регенерации земель в африканском Сахеле. Эта премия с общим призовым фондом 100 000 долл. США присуждается ежегодно, с тем чтобы призеры могли увеличивать масштабы своей деятельности, за которую они были награждены, или постепенно сворачивать ее. Победители были объявлены 17 июня во время глобального мероприятия по случаю Всемирного дня. Церемония награждения состоится в ходе одиннадцатой сессии Конференции сторон Конвенции.

Е. Десятилетие Организации Объединенных Наций, посвященное пустыням и борьбе с опустыниванием (2010–2020 годы)

51. В своей резолюции 62/195 Генеральная Ассамблея провозгласила десятилетие 2010–2020 годов Десятилетием Организации Объединенных Наций, посвященным пустыням и борьбе с опустыниванием, а в своей резолюции 64/201 назначила органы для проведения Десятилетия и попросила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад о ходе проведения Десятилетия. Для организации и координации мероприятий по проведению Десятилетия во всем мире была создана межучрежденческая целевая группа с участием 13 учреждений Организации Объединенных Наций и международных организаций. Целевая группа собиралась пять раз для планирования мероприятий и их проведения. В качестве темы для мероприятий в 2012 году целевая группа избрала тему «Землепользование в условиях “зеленой” экономики». В декабре 2012 года на проходившей в Дохе Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата целевая группа в сотрудничестве с правительством Монголии, секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и другими партнерами организовала параллельное мероприятие на тему «Возможности лугов в плане смягчения последствий изменения климата и адаптации к такому изменению». Секретариат также организовал заседание за круглым столом на тему Дня сельского хозяйства, ландшафтов и источников средств к существованию 5 под названием «Сопrotивляемость к изменению климата агроэкосистем засушливых земель: укрепление продовольственной безопасности и источников средств к существованию в мире, свободном от проблемы деградации земель». Основные итоги заседания касались различных аспектов ведения сельского хозяйства на засушливых землях и особой роли восстановления земель.

52. Среди других мероприятий, организованных целевой группой, была запущенная в декабре 2012 года совместно с Боннской международной программой «Модель Организации Объединенных Наций» интернет-кампания для детей и молодежи под названием «Избавление от проблемы деградации земель». Ее цель — привлечение внимания к решениям Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, касающимся опустынивания, деградации земель и засухи.

53. Тема мероприятий 2013 года в рамках Десятилетия должна была усилить цели празднования в 2013 году Всемирного дня борьбы с опустыниванием и засухой и Международного года водного сотрудничества. В ходе совещания высокого уровня целевая группа организовала параллельное мероприятие по данной теме, которое стало отправной точкой в кампании по празднованию Всемирного дня борьбы с опустыниванием и засухой. В апреле 2013 года в ходе проходившей в Турции десятой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам целевая группа организовала параллельное мероприятие под названием «Засушливые леса: засуха, нехватка воды и глобальная повестка дня в области развития». Целевая группа также приняла участие в групповом обсуждении, организованном в ходе проходившего в Бонне параллельного мероприятия по средствам связи, в целях популяризации темы этого года.

Г. Последующая деятельность по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и соображения касательно повестки дня в области развития на период после 2015 года и процесса выработки целей в области устойчивого развития

1. Рассмотрение вопросов, связанных с опустыниванием, деградацией земель и засухой Рабочей группой открытого состава по целям в области устойчивого развития

54. В целях выполнения принятого мировыми лидерами на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию обязательства стремиться построить мир с нулевой суммарной деградацией земель и в целях включения этого обязательства в обсуждения, проводимые Генеральной Ассамблеей по повестке дня в области развития на период после 2015 года и в процесс выработки целей в области устойчивого развития секретариат Конвенции активно участвовал в работе Целевой группы, созданной для поддержки межправительственного процесса Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, и оказывал ей активную поддержку. Темы опустынивания, деградации земель и засухи, а также продовольственной безопасности и питания, неистощительного сельского хозяйства и водоснабжения и санитарии были среди первых вопросов существа, рассмотренных Рабочей группой открытого состава на ее третьей сессии, прошедшей с 22 по 24 мая 2013 года. Первостепенное внимание, которое Рабочая группа уделила проблемам опустынивания, деградации земель и засухи, и их скорейшее рассмотрение свидетельствуют об успешности осуществляемой секретариатом информационно-пропагандистской деятельности и работы с международным сообществом в целях уделения указанным вопросам приоритетного внимания и принятия эффективных последующих мер в связи со взятыми на Конференции обязательствами касательно построения мира с нулевой суммарной деградацией земель.

55. Целевая группа просила секретариат взять на себя ведущую роль в подготовке краткой тематической записки, которая включала бы анализ ранее осуществленной деятельности, рекомендации касательно постановки цели в области устойчивого развития и предложения относительно дальнейших действий.

56. Исполнительный секретарь был приглашен для представления тематической записки Рабочей группе, а также представителям ФАО, Международного фонда сельскохозяйственного развития и Всемирной продовольственной программы. Подчеркивая взаимосвязь между нищетой и деградацией земель, Исполнительный секретарь обратил внимание на необходимость построения мира с нулевой суммарной деградацией земель и предложил «рациональное использование земельных ресурсов для всех и всеми» в качестве всеобъемлющей и самостоятельной цели в области устойчивого развития земель с конкретными целевыми задачами, предусматривающими достижение нулевого суммарного показателя деградации земель к 2030 году, нулевого суммарного показателя деградации лесов к 2030 году и введение в действие стратегии борьбы с засухой и мер по обеспечению готовности в подверженных засухе странах к 2020 году.

57. Выступить перед Рабочей группой был приглашен Посол засушливых земель Деннис Гэррити. В своем докладе он обратил внимание на то, что 40 процентов деградированных земель находятся в районах с высокой распространенностью нищеты и что деградация земель непосредственно затрагивает 1,5 миллиарда человек, при этом больше всего страдают женщины и дети. В целях достижения нулевого суммарного показателя деградации земель оратор призвал сократить темпы деградации земель, которые на настоящий момент не являются деградированными, и повысить темпы регенерации уже деградированных земель. Приведя пример успешной регенерации земель на уровне общин в Нигере, он подчеркнул необходимость учета интересов местных общин при определении глобальных целей.

58. В ходе последовавшей интерактивной дискуссии ряд групп и отдельных государств-членов выступили в поддержку того, чтобы принять в качестве одной из целей в области устойчивого развития построение мира с нулевой суммарной деградацией земель, главным образом это предложение поддержали Группа 77, Европейский союз, Африканский союз и Группа наименее развитых стран. Резюме обсуждений, представленное сопредседателями сразу после совещания, отражало признание тесной взаимозависимости между продовольствием, землями и водоснабжением, а также энергетикой, здравоохранением, биоразнообразием и изменением климата и необходимость устранить движущие факторы деградации земель, включая истощительную практику земледелия и животноводства, а также горнодобывающую деятельность и промышленное загрязнение. В резюме отмечалось, что замедление деградации земель и увеличение масштабов деятельности по их восстановлению несут с собой дополнительные выгоды, включая экологически рациональное водопользование, и подтверждалась приверженность построению мира с нулевой суммарной деградацией земель.

2. Рассмотрение Африканским союзом итоговых выводов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, касающихся опустынивания, деградации земель и засухи

59. Ассамблея Африканского союза собралась в Аддис-Абебе, чтобы отметить пятнадцатую годовщину основания Организации африканского единства (ОАЕ)/Африканского союза (АС). По этому случаю делегация Буркина-Фасо в своем качестве Председателя Группы африканских государств — участников Конвенции предложила пункт повестки дня, касающийся Конвенции. В соответствующем решении, принятом Ассамблеей, главы государств и правительств рекомендовали правительствам африканских стран включить вопросы, связанные с опустыниванием, деградацией земель и засухой, в список приоритетов в рамках их стратегий в области устойчивого развития (Решение 479 (XXI) Ассамблеи Африканского союза). Им настоятельно рекомендовалось уделять первоочередное внимание проблемам опустынивания, деградации земель и засухи в их обсуждениях повестки дня в области развития на период после 2015 года и сформулировать цель в области устойчивого развития, заключающуюся в нейтрализации деградации земель. Ассамблея также отдала должное покидающему свой пост Исполнительному секретарю за его исключительный вклад в поддержку реализации целей Конвенции.

3. Другие мероприятия в порядке принятия последующих мер по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, касающиеся опустынивания, деградации земель и засухи

60. Секретариат также принимал активное участие в других мероприятиях в порядке выполнения обязательств, принятых на Конференции в связи с опустыниванием, деградацией земель и засухой, и поддерживал такие мероприятия.

Четвертая Международная конференция по проблемам засушливых земель, пустынь и опустынивания

61. Четвертая Международная конференция по проблемам засушливых земель, пустынь и опустынивания прошла в Седе-Бокер, Израиль, с 12 по 15 ноября 2012 года и включала сессию по теме «Практическая реализация целевой задачи по достижению нулевой суммарной деградации земель». Был подготовлен итоговый доклад, содержащий выводы и рекомендации сессии. Эти рекомендации и выводы включали следующие соображения: а) хотя цель по достижению нулевой суммарной деградации земель на практике должна реализовываться на местном уровне, ее достижение потребует вертикально интегрированного подхода и осуществления руководства и поддержки по принципу «сверху вниз»; б) необходимо реализовывать экспериментальные проекты на местном уровне и на уровне ландшафтов, устанавливая при этом долгосрочные партнерства для выполнения рассматриваемой целевой задачи на глобальном уровне через систему Организации Объединенных Наций; и с) одна из основных трудностей на пути обеспечения нулевой суммарной деградации земель заключается в установлении контрольных показателей и параметров оценки, а также в осуществлении контроля и проверки на всех уровнях.

Первая Глобальная неделя почв

62. Секретариат также принял участие в первой Глобальной неделе почв, прошедшей с 18 по 22 ноября 2012 года в Берлине и организованной Институтом передовых исследований в области устойчивого развития и рядом партнеров, включая секретариат, и оказал поддержку в ее проведении. Главный итог этого мероприятия заключался в признании того факта, что почва является природным капиталом, обеспечивающим взаимосвязь между вопросами обеспечения продовольствием, энергией и водой, и что это необходимо учитывать при осуществлении управления. Также обсуждалась целесообразность постановки цели в области устойчивого развития, непосредственно касающейся земель и почв, и было обращено внимание на необходимость укрепления подотчетности на страновом уровне и выработки целей и показателей, специфичных для конкретных условий. В качестве предпочтительного варианта дальнейших действий участники рассматривали выработку ряда целей в области устойчивого развития и протокола к Конвенции, касающегося земель и почв.

Консультативное совещание экспертов по цели в области устойчивого развития, заключающейся в построении мира с нулевой суммарной деградацией земель, и целевому показателю нулевой суммарной деградации земель

63. 26 и 27 июня 2013 года в Сеуле правительство Республики Корея при поддержке секретариата провело неофициальное консультативное совещание экспертов по цели в области устойчивого развития, заключающейся в построении

мира с нулевой суммарной деградацией земель, и по целевому показателю нулевой суммарной деградации земель. Цели совещания состояли в следующем: а) собрать мнения и рекомендации касательно вариантов формулировки цели в области устойчивого развития, предусматривающей построение мира с нулевой суммарной деградацией земель, для ее обсуждения в Генеральной Ассамблее; б) собрать мнения и рекомендации касательно вариантов формулировки и практической реализации в рамках Конвенции целевого показателя нулевой суммарной деградации земель, с тем чтобы обеспечить наличие конкретных и ориентированных на практическую деятельность целевых показателей, которые могут быть использованы для измерения прогресса на пути построения мира с нулевой суммарной деградацией земель; и с) обеспечить логическое обоснование и необходимые элементы для учреждения специальной рабочей группы, которая предоставит дальнейшие консультации и рекомендации касательно построения мира с нулевой суммарной деградацией земель, а также определения и практического осуществления в рамках Конвенции целевого показателя нулевой суммарной деградации земель, включая рекомендации касательно круга ведения такой специальной рабочей группы.

Н. Партнерства

64. Секретариат также активно участвует в инициативах и мероприятиях по сотрудничеству и партнерству с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в целях осуществления целей Конвенции.

65. Секретариат принял участие в Павильоне рيو-де-жанейрских конвенций — совместной инициативе в рамках Рио-де-Жанейрских конвенций, который был организован в рамках проведения одиннадцатого совещания Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, прошедшего в Хайдарабаде, Индия, в октябре 2012 года. В ходе проведения Павильона секретариат принял участие в Дне восстановления экосистем. Участники данного мероприятия призвали предпринять согласованные и скоординированные долгосрочные усилия по мобилизации ресурсов и содействию осуществлению мероприятий по восстановлению экосистем на местах в целях достижения многочисленных преимуществ, которые способствуют повышению благополучия людей и социально-экономическому развитию, значительно снижая при этом экологические риски и дефицит ресурсов. Четырнадцать партнеров, участвовавших в мероприятии, признали, что необходимо активизировать усилия по восстановлению и реабилитации деградированных земель, экосистем и ландшафтов.

66. Секретариат также организовал 15 октября 2012 года 6-й День земли, посвященный теме «Нейтрализация деградации земель: последующие меры в связи с Айтинскими задачами в области биоразнообразия на 2020 год». В ходе данного мероприятия было обращено внимание на взаимосвязь между проблемами биоразнообразия и опустынивания в целях демонстрации преимуществ синергии для выполнения Айтинских задач и достижения нулевой суммарной деградации земель.

67. Секретариат также принял активное участие в работе Совместной контактной группы рيو-де-жанейрских конвенций. Двенадцатое совещание Группы прошло в Бонне 22 января 2013 года при участии исполнительных секрета-

рей трех Рио-де-Жанейрских конвенций. В ходе совещания исполнительные секретари обязались предпринять усилия по улучшению коммуникации и координации между тремя секретариатами и добиваться более значимых результатов на национальном уровне, отдавая себе при этом отчет о дефиците ресурсов. Исполнительные секретари решили и в дальнейшем принимать участие в организации Павильона Рио-де-Жанейрских конвенций и активизировать усилия по привлечению финансовых средств доноров.

68. Другие партнерские отношения, установленные секретариатом Конвенции, включали соглашение с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) о сотрудничестве в использовании ядерных технологий в целях улучшения оценки эрозии почв и отслеживания улучшений, происходящих с течением времени. Благодаря этому партнерству стороны Конвенции получают доступ к проектам технического сотрудничества МАГАТЭ и смогут принять участие в таких проектах, а также использовать радионуклиды и стабильные изотопы, в частности экологически безопасные радиоизотопные индикаторы, для изучения эрозии почв, повышения плодородия земель и минимизации последствий засухи. Планируется сотрудничество в области обмена информацией и ее распространения, участие в соответствующей научной деятельности и мероприятиях и в совместных учебных курсах и курсах профессиональной подготовки.

I. Наблюдения и возможные решения Генеральной Ассамблеи

69. В свете итоговых выводов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, касающихся опустынивания, деградации земель и засухи, становится все более очевидно, что, если международное сообщество не предпримет решительных действий для защиты, восстановления и рационального использования земель и почв, оно не сможет выполнить взятых государствами-членами обязательств, касающихся адаптации к изменению климата и смягчения его последствий, сохранения биоразнообразия, лесов и целевых показателей в области развития, установленных в Декларации тысячелетия; оно также не сможет сократить масштабы нищеты и голода в сельской местности, обеспечить долгосрочную продовольственную безопасность и сформировать устойчивость к засухам и дефициту воды. На Конференции мировые лидеры решили стремиться в контексте устойчивого развития построить такой мир, где не будет деградации земель. Государства-члены должны признать, что крупнейшими на земле группами, управляющими природными ресурсами, являются многие миллионы людей, занимающиеся сельскохозяйственным производством — от самых бедных до наиболее коммерциализированных производителей. Их решения, а также решения 7 миллиардов потребителей по всему миру будут формировать ситуацию в области продовольственной безопасности и питания и здоровья мировых экосистем в будущем. Задача состоит в том, чтобы поддерживать оптимальные решения посредством использования всех имеющихся в нашем распоряжении инструментов в целях «обращения вспять» тенденции деградации земель и достижения прогресса на пути построения мира с нулевой суммарной деградацией земель. В этой связи Генеральная Ассамблея может пожелать обеспечить, чтобы ее Рабочая группа открытого состава по целям в области устойчивого развития продолжала уделять особое

внимание указанным вопросам в целях включения их в повестку дня в области развития на период после 2015 года.

III. Доклад Исполнительного секретаря Конвенции о биологическом разнообразии

70. В резолюции [67/212](#) Генеральная Ассамблея предложила секретариату Конвенции о биологическом разнообразии представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад о ходе осуществления Конвенции и реализации Айтинских задач в области биоразнообразия, в том числе о трудностях, возникших в процессе их осуществления. Настоящий доклад представляется в соответствии с указанным предложением.

A. Итоги одиннадцатого совещания Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии

71. В период после представления Генеральной Ассамблее предыдущего доклада было организовано одиннадцатое совещание Конференции сторон Конвенции, которое прошло в Хайдерабаде, Индия, с 8 по 19 октября 2012 года и в ходе которого было принято 33 решения.

72. Среди вопросов, рассмотренных на Конференции сторон Конвенции, значительное место занимали вопросы развития потенциала и оказания финансовой поддержки сторонам в целях реализации Айтинских задач в области биоразнообразия. В плане финансирования осуществления был сделан ряд важных шагов вперед. Взяв за основу базовый период с 2006 по 2010 год, стороны договорились об удвоении к 2015 году связанных с задачами в области биоразнообразия международных финансовых поступлений в развивающиеся страны на цели осуществления Стратегического плана по биоразнообразию. На конференции также были поставлены задачи к 2015 году увеличить количество стран, которые включают поддержание биоразнообразия в свои национальные планы развития, и подготовить национальные финансовые планы по поддержанию биоразнообразия. Все стороны согласились существенно увеличить за тот же период объем внутренних расходов на мероприятия по охране биоразнообразия. Эти задачи и прогресс, достигнутый в их выполнении, будут рассмотрены на двенадцатом совещании Конференции сторон Конвенции. Впервые ряд развивающихся стран обязались выделить дополнительные средства сверх своих основных начисленных взносов на цели осуществления Конвенции. Также было начато осуществление программы «Хайдерабадский призыв к действиям по охране биологического разнообразия», на которую правительство Индии выделило первоначальную сумму в 50 млн. долл. США. В рамках программы будут приниматься обязательства от правительств и организаций в поддержку Стратегического плана. Глобальному экологическому фонду впервые была представлена оценка финансовых ресурсов, необходимых для удовлетворения потребностей развивающихся стран в целях осуществления Конвенции.

73. Также был принят ряд решений об оказании сторонам поддержки посредством наращивания потенциала в области осуществления национальных планов по сохранению биоразнообразия. Такая поддержка включает меры по ук-

реплению сотрудничества между странами в технической и научной сферах. Кроме того, на Конференции начал работу форум по национальным стратегиям и планам действий по сохранению биоразнообразия, который дает возможность получить легкодоступную и предметную информацию.

74. Вопросы морского и прибрежного биоразнообразия также занимали на Конференции центральное место. Был достигнут существенный прогресс в описании морских зон, значимых с точки зрения экологии или биологии, и участники Конференции приняли решение передать результаты первого этапа работы Генеральной Ассамблеи для рассмотрения ее неофициальной специальной рабочей группой открытого состава в целях изучения вопросов, связанных с сохранением и неистощительным использованием морского биологического разнообразия в районах за пределами национальной юрисдикции. Также были приняты решения касательно новых мер по учету биоразнообразия в оценках воздействия на окружающую среду, обусловленного созданием инфраструктуры и другими проектами освоения морских и прибрежных зон. Стороны Конвенции также призвали проводить больше исследований потенциального отрицательного воздействия подводного шума от кораблей и других источников на морское и прибрежное биоразнообразие и обратили внимание на все более обостряющуюся проблему замусоривания моря. Участники Конференции также признали растущую проблему воздействия на коралловые рифы изменения климата, борьба с которым, как понимают стороны, потребует значительных вложений. Также был обращен призыв к рыбохозяйственным органам принимать более активное участие в урегулировании проблем, связанных с влиянием рыбохозяйственной деятельности на биоразнообразие.

75. Стороны также сформулировали рекомендации касательно подготовки к вступлению в силу Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии («Нагойский протокол») и договорились, что до проведения двенадцатого совещания Конференции сторон Конвенции будет необходимо провести третье совещание Специального межправительственного комитета открытого состава по Нагойскому протоколу.

76. На Конференции также были приняты решения по статье 8(j) Конвенции касательно коренных и местных общин, в том числе на охраняемых территориях; мер по поддержке выполнения Айтинской задачи 15; изменения климата и биоразнообразия и призыва к улучшению координации между работой в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и инициативами Организации Объединенных Наций, касающимися изменения климата, включая интеграцию механизмов охраны биоразнообразия в деятельность, связанную с сокращением выбросов, обусловленных обезлесением и деградацией лесов в развивающихся странах; а также роли мер по сохранению лесов, неистощительного ведения лесного хозяйства и увеличения накопления углерода в лесных массивах в развивающихся странах (СВОД-плюс).

77. Конференция также приветствовала создание Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и просила ее внести вклад в проведение оценок выполнения Айтинских задач по биоразнообразию.

78. Также была проведена параллельная встреча на высшем уровне городских и местных властей. Участники приняли Хайдерабадскую декларацию о деятельности областных правительств, городов и других местных органов власти по сохранению биоразнообразия, направленную на поддержание работы властей городов и провинций по осуществлению Стратегического плана по биоразнообразию и призывающую к улучшению координации между различными уровнями системы управления.

В. Итоги шестого совещания Конференции сторон Конвенции в качестве совещания сторон Картахенского протокола по биобезопасности

79. Шестое совещание Конференции сторон Конвенции в качестве совещания сторон Картахенского протокола по биобезопасности прошло в Хайдерабаде с 1 по 5 октября 2012 года, и в ходе данного совещания Конференция приняла 16 решений, в том числе касательно урегулирования вопросов, связанных с социально-экономическими аспектами, оценками рисков и управлением рисками, обусловленными модифицированными живыми организмами, и развитием потенциала. Важное значение имели решения о создании специальной технической группы экспертов для установления концептуальной ясности в отношении социально-экономических аспектов, обусловленных влиянием модифицированных живых организмов на биологическое разнообразие, особенно в связи с вопросом о важности биологического разнообразия для коренных и местных общин. Дискуссионным группам, работающим в режиме онлайн, и региональным онлайн-конференциям в реальном времени также было поручено резюмировать проведенный обмен мнениями, информацией и опытом по социально-экономическим вопросам. Конференция также приветствовала прогресс в разработке руководящих указаний по оценке рисков, обусловленных модифицированными живыми организмами, и рекомендовала правительствам и соответствующим организациям проверить применимость этих руководящих указаний на реальных примерах оценки рисков. Конференция также постановила продлить работу онлайн-форума открытого состава и создать новую специальную техническую группу экспертов по оценке рисков и управлению рисками, которая будет вносить вклад в структуризацию и обеспечение целенаправленности процедуры проверки и анализа применимости руководящих указаний. Конференция приняла новые Рамки и план действий для эффективного осуществления Картахенского протокола, который заменяет собой обновленный План действий по развитию потенциала для эффективного осуществления Картахенского протокола и предусматривает мероприятия по развитию потенциала, включая региональные и субрегиональные семинары и разработку онлайн-модулей учебной подготовки в порядке оказания поддержки сторонам.

С. Последующая деятельность по итогам одиннадцатого совещания Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии и шестого совещания Конференции сторон Конвенции в качестве совещания сторон Картахенского протокола по биобезопасности

80. Ниже представлена информация о значимых мероприятиях и инициативах, осуществленных секретариатом в порядке выполнения решений, принятых на одиннадцатом совещании Конференции сторон Конвенции и шестом совещании Конференции сторон Конвенции в качестве совещания сторон Картахенского протокола по биобезопасности.

1. Нагойский протокол

81. В порядке выполнения решений Конференции сторон Конвенции, участники которой призвали секретариат осуществить мероприятия по развитию потенциала и повышению информированности в поддержку скорейшей ратификации Нагойского протокола, секретариат разработал адресные материалы для повышения информированности и провел ряд региональных и субрегиональных семинаров по развитию потенциала и адресные брифинги для членов парламента, директивных органов и других заинтересованных лиц. В апреле 2013 года Генеральный секретарь направил письмо всем главам государств/или правительствам государств — сторон Конвенции, в котором он призывал к скорейшей ратификации Нагойского протокола, с тем чтобы обеспечить возможность вступления Протокола в силу и перехода международного сообщества к этапу осуществления. По состоянию на 21 июня 2013 года 18 сторон Конвенции передали на хранение свои документы о ратификации или присоединении, в частности Албания, Ботсвана, Габон, Индия, Иордания, Коморские острова, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Панама, Руанда, Сейшельские Острова, Сирийская Арабская Республика, Фиджи, Эфиопия и Южная Африка. Для обеспечения вступления Протокола в силу ко времени проведения первого совещания Конференции сторон в качестве первого совещания сторон Нагойского протокола, которое пройдет одновременно с двенадцатым совещанием Конференции сторон Конвенции, организуемым Республикой Корея в октябре 2014 года, пятидесятый документ о ратификации или присоединении должен быть передан на хранение до 7 июля 2014 года.

82. В целях урегулирования нерешенных вопросов, связанных с экспериментальным этапом создания Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, разработкой стратегических рамок для наращивания потенциала и развития в рамках Нагойского протокола и процедурами сотрудничества и институциональными механизмами, направленными на обеспечение выполнения Протокола и принятия мер в случае его нарушения, секретариат после завершения Конференции сторон провел масштабные онлайн-консультации касательно необходимости и способов создания глобального многостороннего механизма совместного использования выгод и в настоящий момент готовит сводный документ о высказанных мнениях, который будет рассмотрен на совещании экспертов с 17 по 19 сентября 2013 года в Монреале. В порядке подготовки к вступлению Протокола в силу секретариат также реализует на экспериментальной основе Меха-

низм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Секретариатом было организовано совещание экспертов, прошедшее с 3 по 5 июня 2013 года в Монреале и направленное на разработку проекта стратегических рамок по наращиванию потенциала и развития в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола.

2. Нагойско–Куала-Лумпурский дополнительный протокол

83. Секретариат также контролирует выполнение решений, принятых на совещании Конференции сторон в качестве совещания сторон Картахенского протокола и касающихся положения дел с подписанием и ратификацией Нагоско–Куала-Лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении к Картахенскому договору по биобезопасности и присоединением к указанному дополнительному протоколу. По состоянию на 21 июня 2013 года 14 сторон Картахенского протокола передали на хранение свои документы о ратификации, утверждении или принятии Дополнительного протокола или присоединении к нему, в частности Албания, Болгария, Ирландия, Испания, Латвия, Литва, Люксембург, Мексика, Монголия, Норвегия, Сирийская Арабская Республика, Чешская Республика и Швеция и Европейский союз). Дополнительный протокол вступит в силу на девятнадцатый день после даты передачи на хранение сорокового документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении.

D. Прогресс, достигнутый в реализации Стратегического плана по биоразнообразию на 2011–2020 годы и Айтинских задач в области биоразнообразия, в том числе информация о трудностях, возникших в процессе осуществления

84. Как просила Генеральная Ассамблея в своей резолюции [67/212](#), ниже приводится сводная оценка прогресса, достигнутого на настоящий момент в реализации Стратегического плана и Айтинских задач в области биоразнообразия, в том числе трудностей, возникших в процессе осуществления. Комплексная оценка находится на настоящий момент в процессе подготовки и будет отражена в четвертом издании Глобальной перспективы в области биоразнообразия, которое будет опубликовано в четвертом квартале 2014 года.

85. Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы, принятый на десятом совещании Конференции сторон Конвенции, представляет собой глобальный рамочный документ, отражающий долгосрочную концепцию мира, в котором «к 2050 году биоразнообразие оценено по достоинству, сохраняется, восстанавливается и разумно используется, поддерживая экосистемные услуги и здоровое состояние планеты и принося выгоды, необходимые для всех людей». В краткосрочной перспективе Стратегический план предусматривает к 2020 году принятие мер по предотвращению утраты биоразнообразия и обеспечению резистентности экосистем, с тем чтобы содействовать благосостоянию людей и искоренению бедности. Стратегический план предусматривает двадцать согласованных целевых задач с установленными сроками выполнения. Предполагается, что эти задачи будут выполняться главным образом посредством реализации национальных стратегий и планов действий в области биоразнообразия и нацио-

нальных целевых задач, как указано ниже (полный текст целевых задач опубликован по адресу www.cbd.int/doc/strategic-plan/2011-2020/Aichi-Targets-EN.pdf).

Целевая задача 1. Опросы общественного мнения свидетельствуют об увеличении информированности и понимания в области биоразнообразия в тех немногих странах, где проводились многократные оценки. Наблюдается стабильный постепенный прогресс в повышении информированности о значимости биоразнообразия и мерах, которые могут быть приняты для обеспечения его сохранения и неистощительного использования. Главная задача заключается в охвате опросом более широкого ряда стран и в определении надлежащих контрольных показателей.

Целевая задача 2. Некоторые страны достигли значительного прогресса в плане включения вопросов биоразнообразия в национальные стратегии, процессы планирования и учета. Эти усилия поддерживаются Партнерством по учету богатства и стоимостной оценке экосистемных услуг, возглавляемым Всемирным банком, и работой по внедрению практики «зеленого учета», осуществляемой под руководством Статистической комиссии Организации Объединенных Наций.

Целевая задача 3. Была представлена информация об определенном прогрессе в устранении практики предоставления субсидий, наносящих вред биоразнообразию, и в корректировке мер стимулирования, в частности уже был осуществлен широкий ряд программ стимулирования в различных секторах, включая взимание платы за экосистемные услуги; освобождение от уплаты налогов или налоговые вычеты, оказание поддержки в переводе деятельности на коммерческую основу и освоении рынка, включая сертификацию, и субсидированное страхование определенных видов хозяйственной деятельности, таких как экологически безопасное сельское хозяйство и применение рыночных механизмов для сохранения биологического разнообразия. Данному вопросу будет уделено дальнейшее внимание на двенадцатом совещании Конференции сторон Конвенции.

Целевая задача 4. Хотя сторонами, организациями и частным сектором был осуществлен ряд инициатив, на данном этапе недостаточно данных для оценки достигнутого прогресса. Десятилетняя рамочная программа по устойчивым моделям потребления и производства, принятая на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, придаст импульс процессу реализации данной целевой задачи.

Целевая задача 5. Общие темпы обезлесения сокращаются. Вместе с тем сокращение темпов обезлесения еще недостаточно для достижения поставленной задачи по сокращению наполовину утраты естественных мест обитания к 2020 году. Продолжается деградация многих пресноводных и прибрежных экосистем, таких как мангровые заросли, что сопровождается сокращением биоразнообразия.

Целевая задача 6. В реализации данной целевой задачи был достигнут определенный прогресс, в частности значительно сократились глобальные объемы морского рыболовства в некоторых районах, по сравнению с объемами истощительного промысла десять лет назад. Вместе с тем во многих районах по-прежнему имеет место перелов.

Целевая задача 7. В реализации данной целевой задачи был достигнут значительный прогресс, в частности осуществляются различные инициативы по улучшению устойчивости сельскохозяйственных, аквакультурных и лесохозяйственных систем и разрабатываются схемы национальной сертификации сельскохозяйственной, аквакультурной и лесохозяйственной продукции. Вместе с тем, хотя очевидно, что происходит наращивание усилий по обеспечению неистощительного использования ресурсов, на настоящий момент имеется недостаточно данных для проведения комплексной оценки прогресса в реализации всех элементов данной целевой задачи.

Целевая задача 8. В реализации данной задачи был достигнут определенный прогресс, в частности некоторые страны сократили сброс питательных веществ и разработали нормативные положения, касающиеся ряда загрязнителей. Также в рамках международных соглашений и конвенций проводится работа по контролю за определенными типами химических загрязнителей и их перемещением. Однако не все загрязнители охватываются такими инициативами.

Целевая задача 9. Сторонами и другими заинтересованными лицами были приняты различные меры, включая программы по контролю численности и истреблению уже распространившихся инвазивных видов. Все больше и больше стран внедряют программы по выявлению инвазивных чужеродных видов до того, как такие виды проникнут на их территорию. Однако для реализации поставленной целевой задачи необходимо значительно увеличить масштабы таких усилий.

Целевая задача 10. Меры, принимаемые для реализации данной целевой задачи, включают сокращение масштабов загрязнения, чрезмерной эксплуатации и заготовки ресурсов, что часто приносит положительные результаты. Однако информации, доступной на момент составления доклада, недостаточно для проведения комплексной оценки прогресса в реализации данной целевой задачи.

Целевая задача 11. Расширение охраняемых зон и принятие странами национальных целевых задач свидетельствуют о том, что охрана 17 процентов территории суши является реально достижимой целью. Обеспечение охраны 10 процентов территориальных вод также представляет собой выполнимую задачу. Вместе с тем потребуются значительные дополнительные усилия для достижения установленных целевых показателей применительно к открытому океану и глубоководным морским районам как в пределах, так и за пределами национальной юрисдикции.

Целевая задача 12. В целом можно отметить, что, хотя меры, принимаемые для предотвращения исчезновения видов, приносят положительные результаты, для реализации Целевой задачи 12 их масштаб потребует значительно увеличить. Результаты последней оценки показывают, что из более чем 70 000 видов, в отношении которых проводилась оценка, 30 процентам по-прежнему угрожает вымирание и из этих 30 процентов 4000 видов находятся на грани исчезновения.

Целевая задача 13. Последние оценки показывают, что генетическое разнообразие культивируемых, разводимых видов, их диких родственников и

других видов, ценных с социально-экономической точки зрения, по-прежнему уменьшается. В то время как был достигнут значительный прогресс в сохранении сельскохозяйственных культур *ex situ*, усилия по сохранению *in situ* являются менее плодотворными, и требуется активизировать деятельность по сохранению генетического разнообразия.

Целевая задача 14. В период после публикации в 2005 году «Оценки экосистем на пороге тысячелетия» многие страны приложили более активные усилия по поддержанию экосистемных услуг, однако на основании имеющихся данных сложно оценить общее положение дел в области экосистемных услуг. Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам в настоящий момент рассматривает возможность проведения масштабной оценки положения дел в области биоразнообразия и экосистемных услуг.

Целевая задача 15. В реализации Целевой задачи 15 был достигнут определенный прогресс, в частности растет признание того, что обеспечение устойчивости экосистем к внешним воздействиям является для сторон важной стратегической целью. Процесс восстановления экосистем получил дополнительный импульс благодаря решению одиннадцатого совещания Конференции сторон Конвенции и Хайдерабадскому призыву к согласованным действиям.

Целевая задача 16. Информация о прогрессе в достижение Целевой задачи 16 представлена в пунктах 81 и 82 выше.

Целевая задача 17. Более 90 процентов сторон разработали национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, и большинство из них в настоящий момент находятся в процессе обновления таких стратегий и планов действий и обеспечения их соответствия нынешнему Стратегическому плану. Вместе с тем для реализации данной целевой задачи сторонам будет необходимо принять обновленную национальную стратегию и планы действий по сохранению биоразнообразия в качестве стратегических инструментов, включая стратегии мобилизации ресурсов и системы контроля за достижением национальных целевых показателей.

Целевая задача 18. Наблюдается стабильный прогресс в реализации Целевой задачи 18, включая принятие Нагойского протокола, который обеспечивает защиту традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, работу в рамках Конвенции по разработке плана действий по традиционному неистощительному использованию биоразнообразия и — на национальном уровне — растущее признание и поддержку природоохранной деятельности на общинном уровне.

Целевая задача 19. Для достижения значительного прогресса в реализации данной целевой задачи необходимо увеличить объем инвестиций в сбор данных о биоразнообразии и осуществление наблюдений. На семнадцатом совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям будут рассмотрены научные и технические потребности для реализации Айтинских задач в области биоразнообразия. Мероприятия, направленные на дальнейшее укрепление технического и научного сотрудничества между сторонами, будут рассмотрены на

двенадцатом совещании Конференции сторон Конвенции. Работа в рамках Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам также внесет вклад в реализацию рассматриваемой целевой задачи.

Целевая задача 20. Признавая, что для осуществления Стратегического плана потребуется существенно увеличить объем финансовых ресурсов, Конференция сторон Конвенции рассмотрела на своем одиннадцатом совещании проблему финансовых ресурсов. Подробная информация о существенном шаге вперед в деле достижения соглашения об удвоении международных финансовых потоков к 2015 году приведена в пункте 72 выше. Стратегия мобилизации ресурсов, включая целевые показатели мобилизации внутренних ресурсов, будет далее рассмотрена на двенадцатом совещании Конференции сторон Конвенции.

Трудности в осуществлении Стратегического плана и Айтинских задач в области биоразнообразия

86. Значительные трудности, с которыми сталкиваются стороны, особенно из развивающихся стран, при осуществлении Стратегического плана и Айтинских задач в области биоразнообразия, связаны с необходимостью наращивания потенциала и нехваткой людских, технических и финансовых ресурсов. В целях преодоления этих трудностей секретариат при поддержке Японского фонда биоразнообразия организовал семинары по развитию потенциала в целях оказания странам поддержки в обновлении национальной стратегии и планов действий по сохранению биоразнообразия, подготовке национальных докладов и осуществлении многочисленных программ работы. Партнерства с фондами и программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций также вносят вклад в осуществление этих усилий. Во всех странах существует необходимость активного участия всех секторов системы управления и общества. Своевременное отслеживание прогресса в реализации Айтинских задач существенно необходимо для обеспечения планомерной реализации поставленных задач странами как индивидуально, так и совместно. Поддержка международного сообщества и системы Организации Объединенных Наций посредством включения вопросов биоразнообразия в повестку дня в области развития на период после 2015 года и в цели в области устойчивого развития будет играть критически важную роль в формировании и поддержании импульса, необходимого для осуществления Стратегического плана и Айтинских задач.

Е. Последующая деятельность по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию: Десятилетие биоразнообразия Организации Объединенных Наций, повестка дня в области развития на период после 2015 года и процесс выработки целей в области устойчивого развития

87. В порядке последующих мер по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая приветствовала Десятилетие биоразнообразия Организации Объединенных Наций в качестве важной

основы для вовлечения всех заинтересованных лиц в сохранение и неистощительное использование биоразнообразия, секретариат оказал поддержку в проведении ряда мероприятий. Среди них важное место занимали торжественные мероприятия в честь Международного дня биологического разнообразия, отмечаемого 22 мая 2013 года. По случаю Международного дня в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в рамках проведения третьей сессии Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития было организовано групповое обсуждение, цель которого состояла в привлечении внимания к важной роли биоразнообразия и экосистем в обеспечении водохозяйственной безопасности и устойчивого развития. Была выпущена публикация под названием «Естественные решения для обеспечения водохозяйственной безопасности» (текст публикации размещен по адресу www.cbd.int/ldb/2013/booklet/), в которой обращается внимание на роль биоразнообразия и экосистем в обеспечении качества, поставки и доступности воды, а Генеральный секретарь и Председатель сети «ООН — водные ресурсы» подготовили обращения, которые были распространены среди широкого круга лиц. Торжественные мероприятия, предназначенные для повышения информированности о взаимосвязи между биоразнообразием и водными ресурсами, были организованы в более чем 51 стране, и более 17 международных организаций и организаций системы Организации Объединенных Наций отметили Международный день биологического разнообразия.

88. Секретариат также активно участвует в подготовительных мероприятиях, инициированных Целевой группой в порядке поддержки обсуждений, проводимых государствами-членами в рамках Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, с тем чтобы обеспечить учет биоразнообразия при рассмотрении повестки дня в области развития на период после 2015 года и целей в области устойчивого развития.

89. 25 января 2013 года прошло двенадцатое совещание Совместной контактной группы рию-де-жанейрских конвенций, на котором обсуждались меры по укреплению сотрудничества между секретариатами рию-де-жанейрских конвенций, в частности посредством проведения Павильона рию-де-жанейрских конвенций, использования Календаря рию-де-жанейрских конвенций и проведения совместных мероприятий по учету гендерной проблематики, а также с помощью повестки дня в области развития на период после 2015 года. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии также установил партнерские отношения с Глобальным экологическим фондом в целях реализации экспериментального проекта осуществления совместных мероприятий рию-де-жанейрских конвенций на национальном и субнациональном уровне в определенных странах.

Г. Рекомендации

90. На своей шестьдесят восьмой сессии Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает:

а) подчеркнуть важность принятия последующих мер и осуществления итоговых решений одиннадцатого совещания Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии и шестого совещания Конференции сторон,

проводимого в качестве совещания сторон Картахенского протокола по биобезопасности;

b) призвать все стороны к осуществлению Стратегического плана и Айтинских задач в области биоразнообразия;

c) рекомендовать всем сторонам и соответствующим департаментам, специализированным учреждениям, фондам, программам и региональным комиссиям Организации Объединенных Наций вносить вклад в выполнение задач, поставленных в рамках Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций (2011–2020 годы);

d) призвать все государства, которые еще этого не сделали, ратифицировать Конвенцию о биологическом разнообразии или присоединиться к ней;

e) призвать все стороны Конвенции, которые еще этого не сделали, ратифицировать Нагойский протокол или присоединиться к нему;

f) призвать все стороны Конвенции, которые еще этого не сделали, ратифицировать Картахенский протокол по биобезопасности и Нагойско–Куала-Лумпурский дополнительный протокол об ответственности и возмещении или присоединиться к ним.
